



Milega

Internationalisez vos contenus digitaux

TANKE

TANKE, UNA AGENCIA CREATIVA AL SERVICIO DE CLIENTES EXIGENTES

CASO PRÁCTICO



TANKE

Tanke es una agencia de marketing de influencia situada en París.

Esta agencia creativa elabora e imagina campañas de marketing de influencia para redes sociales como Instagram, YouTube, TikTok, etc. para clientes de sectores muy diversos (lujo, belleza, alimentación, automóviles, deportes, etc.).



LOS RETOS DE LA TRADUCCIÓN

DE TANKE

Tanke gestiona la comunicación digital de una marca de neumáticos off-road muy conocida. Interviene todos los años en el rali París Dakar y se encarga especialmente de la estrategia editorial, que incluye la redacción de los títulos en inglés para las redes sociales.

Las publicaciones en inglés se tienen que revisar todos los días a las 17:00; después, se traducen al español, al italiano, al francés y al alemán. Las traducciones deben estar listas a las 19:00 para conseguir una buena reactividad, sobre todo para compartir los resultados de cada etapa con el público.

LA SOLUCIÓN DE MILEGA

El principal reto de este encargo de traducción para Tanke fue conseguir un alto nivel de reactividad para traducir los resultados del rali en 2 horas durante las fiestas de fin de año y de año nuevo, y a veces las personas implicadas en el proyecto también tenían que estar disponibles los fines de semana.

Nos adaptamos y aplicamos soluciones específicas, como:

- + Crear un **equipo multilingüe**.
- + Gestionar la **disponibilidad horaria de los traductores** durante 15 días (incluidos los domingos y los días festivos).
- + **Poner en marcha canales específicos** para gestionar con el cliente y con los traductores los encargos urgentes (notificaciones de WhatsApp, Google Drive compartido).
- + **Entregar traducciones creativas y enfocadas al marketing** para las redes sociales.

EL PROYECTO EN PALABRAS DE LOS COLABORADORES



Milega es nuestro principal colaborador para las traducciones. Son resolutivos, fiables y su trabajo es de calidad, que son los criterios fundamentales para establecer una colaboración a largo plazo. Siempre es un gran placer trabajar con ellos. Son muy profesionales.

KELLY CHAUVET, DIRECTORA DE CUENTAS INTERNACIONALES



Trabajamos con Tanke con varias combinaciones de idiomas y proyectos. Uno de los más interesantes es el proyecto de traducción del rali Dakar. Gestionar la disponibilidad de los traductores durante las vacaciones y los días festivos es sin duda un gran reto.

LAURA VARGAS – GESTORA DE PROYECTOS DE MILEGA

ACERCA DE



Milega es referente en el sector de las traducciones de contenidos digitales y de páginas web. ¿Nuestro objetivo? Responder a tus necesidades y ofrecerte soluciones eficaces.

La experiencia y profesionalidad de Milega está basada en 10 años de experiencia en el sector de la traducción, 400 sitios web de tiendas traducidos y clientes satisfechos, y 45 idiomas. Todo ello nos permite ofrecer un servicio de traducción profesional. ¿Nuestro punto fuerte? Combinar las ventajas de la traducción convencional con la tecnología avanzada para responder eficazmente al auge de la venta de productos por Internet.



Mikaël Le Gallo

CEO - Milega

mikael@milega-translation.com

www.e-translation-agency.com